

Roppant röstellem, hogy mi akkor élvezzük a remek házat, kertet (legalábbis én, mert Loli dolgozik), amikor a legszebb, s amikor Magának, drága Grófné a téli fagy után elsősorban jussa volna erre az örömré.² Sajnos eddig semmi kilátás, hogy Londonban lakásra találjunk. A sarki agency³ kiírta a kirakatba, hogy nem fogad többé klienseket. De talán a legközelebbi napok folyamán megtörténik a csoda. Mindenfelé mindenkinek telefonálunk e célból.

Nagy sajnálkozással hallottuk, hogy a vérvizsgálat ismét nem volt kielégítő. A haza érdekében kérjük, vigyázzon magára, mert bizony Magyarországon megerőltető idegpróbáknak lesz kitéve.

Várjuk haza a Grófot, és hogy jó híreket hoz magával.⁴

Kezét sokszor csókolja

PIL 704. f. 81. ó. e. (eredeti)

¹ Károlynak gyermekkori torokoperációja eredményeképpen fémes csengésű, kellemetlen hangja volt, de különben jól érthető, mint az a fennmaradt hangfelvétélből is megállapítható. A BBC-nél azonban, amíg Horthy esetleges fordulatával számolva nem akarták Károlyt szerepeltetni, hangjára hivatkoztak legegyszerűbb érvként. Miután Horthy leszerepelt, Károlyi hangja nem volt akadály, erre utal Hatvany.

² Amíg Károlyinét egy vidéki szanatóriumban kezelték, ahová elkísérte férje is, Hatvanyék, akik Oxfordból Londonba akartak költözni, béreltek londoni lakásukat a Church Row 6 alatt (mint a levélpapír is mutatja). A levél datálatlan, de miután Hatvanynek Károlyihoz írt, az operáció eredményét tudakoló, itt nem közölt levelét 1945 augusztussal datálta, a közölt levél csak néhány nappal korábbi lehet.

³ Lakástügynökség (angol).

⁴ Hatvany még egy levelet írt Károlyinének Guildfordba, amelyben főleg készülő könyvéről van szó. Ebből a levélből kiderül, hogy Hatvanyé 1-2 nappal előbb meglátogatta Károlyiékát.

126. HAVAS ENDRE TÁVIRATA KÁROLYI MIHÁLYHOZ

(London, 1945. szeptember 1.)

Invitation of Hungarian Government arrived to Foreign Office. You have to leave as soon as possible. Please ring me.

PIL 704. f. 81. ó. e. (eredeti távirat)

*

A magyar kormány meghívása a Külügyminisztériumba érkezett. Indulnia kell, amint csak lehetséges. Kérem hívjon fel.

127. KÁROLYI MIHÁLY TÁVIRATA ZSEDÉNYI BÉLÁHOZ

(London, 1945. szeptember)

With great delay and with thanks I received your message, take part opening meeting. Great difficulties for return. Hope will...¹ Please extend heartiest greetings Parliament. Keep touch with me by letter.

PIL 704. f. 129. ó. e. (fogalmazvány)

*